President of India attends a Special Programme to mark the golden jubilee of the Independence of Bangladesh and the conclusion of "Mujib Borsho" celebrations

December 17, 2021

ભારતના રાષ્ટ્રપતિએ બાંગ્લાદેશની આઝાદીની સુવર્ણ જયંતિ અને "મુજીબ બોર્શો" ઉજવણીના સમાપન પ્રસંગે વિશેષ કાર્યક્રમમાં હાજરી આપી

ડિસેમ્બર 17, 2021

'બાંગ્લાદેશની આઝાદીની આ ઐતિહાસિક 50મી વર્ષગાંઠ પર હું તમને ભારતના 1.3 અબજ ભાઈઓ અને બહેનો તરફથી ઉત્સવની શુભકામનાઓ અર્પણ કરું છું,' તેમ ભારતના રાષ્ટ્રપતિ શ્રી રામ નાથ કોવિંદે કહ્યું હતું. તેઓ બાંગ્લાદેશની આઝાદીની સુવર્ણ જયંતિ અને બાંગ્લાદેશની રાષ્ટ્રીય સંસદમાં આજે સાંજે (16 ડિસેમ્બર, 2021) "મુજીબ બોર્શો" ઉજવણીના સમાપન નિમિત્તે આયોજિત એક વિશેષ કાર્યક્રમમાં બોલી રહ્યા હતા. રાષ્ટ્રપતિએ કહ્યું કે, પચાસ વર્ષ પહેલાં, દક્ષિણ એશિયાનો વૈચારિક નકશો કાયમ માટે બદલાઈ ગયો અને બાંગ્લાદેશના ગૌરવપૂર્ણ રાષ્ટ્રનો જન્મ થયો હતો. તેમણે બાંગ્લાદેશના લાખો લોકો, ખાસ કરીને ક્રૂરતાનો ભોગ બનેલી દીકરીઓ, બહેનો અને માતાઓની અકથિત વેદનાની યાદને શ્રદ્ધાંજલિ આપી હતી અને કહ્યું કે તેમના બલિદાનના કારણે જ બાંગ્લાદેશના ઉદ્દેશ્ય માટેની લડતના કારણે જ આ પ્રદેશને બદલાઈ ગયો છે.

રાષ્ટ્રપતિએ કહ્યું કે ભારતમાં બાંગ્લાદેશના સંઘર્ષને કારણે સહાનુભૂતિ અને પાયાના સ્તરે ટેકાની તોલે આવે તેવા બહુ ઓછા ઉદાહરણો છે. બાંગ્લાદેશના લોકોને શક્ય તમામ ટેકો આપવા માટે લોકોએ સ્વયંભૂ રીતે તેમના હૃદય અને ઘર ખોલ્યા હતા. અમારા ભાઈ-બહેનોને તેમની જરૂરિયાતના સમયે મદદ કરવી એ અમારું કાયમી સન્માન અને ગંભીર જવાબદારી હતી. તેમણે કહ્યું કે ઈતિહાસ હંમેશા અમારી મિત્રતાના આ અનોખા આધારનો સાક્ષી રહેશે, જે બાંગ્લાદેશને આઝાદ કરાવનાર લોકયુદ્ધમાં ઘડવામાં આવ્યો હતો. તે યુદ્ધના નિવૃત્ત સૈનિકો, જેમાં ભારત અને બાંગ્લાદેશ બંનેના સૈનિકો સામેલ છે, તેઓ વિશ્વાસ અને મિત્રતાની શક્તિના જીવંત સાક્ષી છે.

રાષ્ટ્રપતિએ કહ્યું કે 50 વર્ષ પહેલા સ્વતંત્ર બાંગ્લાદેશની કલ્પનાએ લાખો લોકોને પ્રેરણા આપી હતી. પરંતુ તે સમયે નાસીપાસ કરનારાઓ, શંકા કરનારાઓ અને વિરોધ કરનારાઓને તે એક અશક્ય સ્વપ્ન લાગતું હતું. આંતરરાષ્ટ્રીય સંદર્ભ અને રાજનીતિએ મુક્તિની સંભાવનાઓને નકારી કાઢી હતી. પરંતુ બંગબંધુની પ્રેરણાદાયી મુત્સદીગીરી, તેમની સ્પષ્ટ-દ્રષ્ટિવાળી નૈતિક પ્રતીતિ અને પૂર્વ પાકિસ્તાનના લોકો માટે ન્યાય મેળવવાનો તેમનો અદમ્ય નિશ્ચય ખરેખર પરિવર્તનકારક હતા.

રાષ્ટ્રપતિએ કહ્યું કે બંગબંધુનું વિઝન એક એવા બાંગ્લાદેશનું હતું જે માત્ર રાજકીય રીતે જ સ્વતંત્ર ન હોય, પરંતુ સમાન અને સમાવેશી રાષ્ટ્રનું પણ હતું. દુર્ભાગ્યે, તેમના જીવનકાળમાં તેમનું સ્વપ્ન સાકાર થઈ શક્યું નહીં.

બંગબંધુ અને તેમના પરિવારના મોટાભાગના સભ્યોની ઘાતકી હત્યા કરનારા સ્વતંત્રતા વિરોધી દળોને ખ્યાલ ન હતો કે ગોળીઓ અને હિંસા કદી લોકોના મનમાં બેસી ગયેલા વિચારોને ખતમ કરી શકતા નથી. રાષ્ટ્રપતિએ કહ્યું કે આજે, બંગબંધુના આ આદર્શોને બાંગ્લાદેશના મહેનતુ અને સાહસિક લોકો સાકાર કરી રહ્યા છે, જેના માટે વડા પ્રધાન શેખ હસીનાના નેતૃત્વમાં માર્ગદર્શન મળી રહ્યું છે.

રાષ્ટ્રપતિએ કહ્યું કે અમે છેલ્લા એક દાયકામાં બાંગ્લાદેશ દ્વારા પ્રાપ્ત કરાયેલી કરાયેલી પ્રશંસનીય આર્થિક વૃદ્ધિના સાક્ષી છીએ, જેણે તેના નાગરિકોને તેમની સંપૂર્ણ ક્ષમતાનો અહેસાસ કરવાની તકો પણ ઉભી કરી છે. તેમણે કહ્યું કે બાંગ્લાદેશનું શાનદાર આર્થિક પ્રદર્શન ભૌગોલિક લાભ દ્વારા પૂરક છે, જે સમગ્ર પ્રદેશ અને વિશ્વને લાભ આપી શકે છે. આંતરરાષ્ટ્રીય નિષ્ણાતો એ હકીકતને સ્વીકારી રહ્યા છે કે નજીકના પ્રાદેશિક વેપાર, આર્થિક સહકાર અને કનેક્ટિવિટી ટૂંકા સમયગાળામાં શોનાર બાંગ્લા હાંસલ કરવાની પ્રક્રિયાને વેગ આપવા માટે મદદ કરશે.

રાષ્ટ્રપતિએ કહ્યું કે ભારતે હંમેશા બાંગ્લાદેશ સાથે તેની મિત્રતાને સર્વોચ્ચ પ્રાથમિકતા આપી છે. અમે અમારી મિત્રતાની સંભાવનાને સાકાર કરવામાં મદદ કરવા માટે અમારાથી બનતું બધું કરવા માટે પ્રતિબદ્ધ છીએ. તાજેતરના વર્ષોમાં અમે વ્યાપાર, આર્થિક સહયોગ, લોકો વચ્ચેના સંબંધો, સ્ટુડન્ટ એક્સચેન્જ અને પ્રવૃત્તિના વિવિધ ક્ષેત્રોમાં વ્યાપક જોડાણો જોયા છે. તે પરસ્પર આદર, સાર્વભૌમ સમાનતા અને આપણા સંબંધિત લાંબા ગાળાના હિતો પર આધારિત ટકાઉ અને ઊંડી મિત્રતાની ખાતરી કરાવે છે.

રાષ્ટ્રપતિએ કહ્યું કે ભારત-બાંગ્લાદેશની ભાગીદારીના પ્રથમ 50 વર્ષ અસાધારણ પડકારોને પાર કરીને આપણા લોકો વચ્ચે ઊંડી મિત્રતાનું નિર્માણ કરે છે, તો હવે કદાચ તેમાં આગળ વધવાનો સમય આવી ગયો છે. તેને પ્રાપ્ત કરવા માટે આપણા વ્યવસાયો, આપણા શિક્ષણવિદો અને ખાસ કરીને આપણા યુવાનોને વિચારો, સર્જનાત્મકતા, વાણિજ્ય અને ટેક્નોલોજીની દુનિયામાં સંયુક્ત રીતે વૈશ્વિક સ્તરે અગ્રણી પહેલ બનાવવા માટે પ્રેરિત થવું જોઈએ. આપણે આપણા વિચારકોને આપણી પોતાની અનન્ય સફળતાની કહાનીઓનો લાભ લેવા, આપણા પ્રાદેશિક સંદર્ભમાં સુસંગત એવા 'શ્રેષ્ઠ' વિચારો શોધવા માટે વિનંતી કરવી જોઈએ. આપણે સાથે મળીને વિચારો અને નવીનતાના નિરંતર પ્રવાહ માટે તકો ઊભી કરી શકીએ છીએ કારણ કે આપણે ઇન્ટર-કનેક્ટિવિટીના નવા યુગમાં પ્રવેશી રહ્યા છીએ. આપણા વ્યવસાયોને પ્રોડક્શન અને ટ્રાન્સપોર્ટ કનેક્ટિવિટીની ઊંડી-સંકલિત સપ્લાય ચેઈનના વિઝનને સાકાર કરવા માટે પ્રોત્સાહિત કરવા જોઈએ, જેનાથી અમારા પેટા-પ્રદેશને વિશ્વના સૌથી મોટા ઉત્પાદન કેન્દ્રોમાંથી એક બનવા અને સામાન અને સેવાઓ માટે વિશ્વનું સૌથી મોટું બજાર બની શકે.

રાષ્ટ્રપતિએ વહેલી સવારે ઢાકાના રાષ્ટ્રીય પરેડ ગ્રાઉન્ડ ખાતે 'ગેસ્ટ ઓફ ઓનર' તરીકે રાષ્ટ્રીય વિજય દિવસ પરેડમાં હાજરી આપી હતી. આ ઉજવણીમાં, ભારતીય સશસ્ત્ર દળોની 122 સભ્યોની ત્રણેય સેવાઓની ટુકડીએ પણ ભાગ લીધો હતો.

આવતીકાલે રાષ્ટ્રપતિ ઢાકામાં જીર્ણોદ્ધાર કરાયેલા રામના કાલી મંદિરનું ઉદ્ઘાટન કરશે અને નવી દિલ્હી જતા પહેલા બાંગ્લાદેશમાં ભારતના હાઈ કમિશનર દ્વારા આયોજિત ભારતીય સમુદાય અને ફ્રેન્ડિસ ઓફ ઇન્ડિયાના સ્વાગત સમારોહને પણ સંબોધન કરશે.

ઢાકા
ડિસેમ્બર 16, 2021

DISCLAIMER: This is an approximate translation. The original is available in English on MEA's website and may be referred to as the official press release.